



Регламент програми “РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ПРАЦІ В ПОЛЬЩІ”

§1 Загальні положення

Організатором Програми “Рекомендації до праці в Польщі” є ATERIMA Sp. z o.o. з головним офісом в Кракові (30-644) на вул. Puzzkarskiej 7f, вписана до реєстру підприємств Державного Судового Реєстру під номером KRS 0000725474.

§2 Участь в Програмі

1. Програма є внутрішньою ініціативою Група ATERIMA і скерована до іноземців працевлаштованих Організатором, які виконують тимчасову роботу на території Польщі, на підставі тимчасового трудового або на підставі цивільно-правового договору (іменовані далі “Учасниками” або “Рекомендуючими”).
2. В Програмі не можуть брати участь особи, котрі в рамках договору з третьою особою або на іншій правовій основі займаються платним пошуком і/або рекомендацією кандидатів на тимчасову роботу.
3. Участь в програмі є добровільною і передбачає прийняття засад даного Регламенту.
4. Предметом Програми є рекомендація Організатору Учасниками іноземців, що зацікавлені почати і виконувати тимчасову роботу в Польщі (далі: “Кандидати”), в обмін на премію, призначену за кожен рекомендацію на засадах окреслених в пп. 7-8 нижче.
5. Приєднання до Програми відбувається шляхом переказування Організатору наступних персональних даних Кандидата: ім'я і прізвище, номер телефону та електронна пошта. Права та обов'язки, що стосуються переказування персональних даних Кандидатів в рамках Програми окреслені в § 3 даного Регламенту.
6. Даного Кандидата може порекомендувати лише один Рекомендуючий. У випадку більшої кількості рекомендацій того самого кандидата, в призначенні премії вирішальним є порядок зголошення до Організатора. Учасники можуть рекомендувати довільну кількість Кандидатів в рамках Програми.
7. Рекомендація визнається такою, що успішно зроблена у випадку виконання разом наступних умов:
 - Рекомендуючий перекаже Організатору згоду Кандидата на обробку персональних даних відповідно до прикладу, що становить Додаток 1 до даного Регламенту, а Кандидат буде поінформований Реко-мендуючим згідно з вимогою § 3 п. 3.
 - рекомендований Кандидат не був раніше працевлаштований Група ATERIMA або її юридичними попередниками (незалежно від форми працевлаштування);
 - рекомендований Кандидат розпочне співпрацю з Група ATERIMA як тимчасовий працівник (на підставі тимчасового трудового договору або на підставі цивільно-правової угоди) і безпосередньо після працевлаштування буде виконувати тимчасову роботу на території Польщі щонайменше 30 днів;
 - Кандидат підтвердить, що був рекомендований даним Рекомендуючим;
 - в день рекомендації Рекомендуючий працевлаштований Організатором.
8. За кожен успішно зроблену рекомендацію Кандидата, Учасник отримує одноразову премію у розмірі 150 PLN (словами: сто польських злотих) нетто. Премія виплачується разом з винагородою Учасника наприкінці розрахункового періоду, що настає безпосередньо після виконання усіх умов успішної рекомендації згідно з засадами окресленими в п.7. Право вимоги виплати не може бути предметом цесії на третіх осіб.

§3 Персональні дані

1. Організатор являється адміністратором персональних даних рекомендованих кандидатів в межах необхідних для реалізації нинішньої Програми.
2. Організатор надає повноваження Учаснику до збору та обробки персональних даних Кандидатів з метою надання їх Організатору. Умовою прийняття Організатором персональних даних Кандидата вказаних у § 2 п. 5 є попереднє надання Кандидатом згоди на їх передачу Організаторові.
3. Рекомендуючий перекаже Кандидату наступну інформацію:
 - адміністратором персональних даних є ATERIMA Sp. z o.o. з головним офісом у Кракові за адресою: 30-644 Краків, вул. Puzzkarska 7f.
 - персональні дані окреслені в § 2 п. 5, обробляються з метою реалізації процесу набору Кандидатів порекомендованих Учасниками Програми відповідно до § 2 п. 7
 - дані Кандидатів обробляються впродовж часу тривання Програми;
 - дані Кандидатів обробляються за добровільною згодою, що надається Рекомендуючому, котра може бути скасована;
 - Кандидат має право доступу до змісту своїх даних, їх поправки та усунення, право вимагати обмеження обробки, право до переміщення даних, а також право до внесення заперечення щодо обробки даних та право до оскарження в наглядовому органі;
 - джерелом походження персональних даних є Рекомендуючий;
 - з метою отримання будь-якої інформації в сфері охорони персональних даних можна зв'язатися з Організатором за допомогою адреси електронної пошти: daneosobowe@grupaterima.pl.
4. Приклад заяви Кандидата про згоду на обробку персональних даних становить Додаток 1 до даного Регламенту.
5. Заява Кандидата про надання згоди на обробку персональних даних може бути передана Організатору в формі підписаної згоди відповідно до Додатка 1, її скан-копії або в формі повідомлення e-mail висланого на адресу robota@aterima.pl не пізніше, ніж разом з даними, вказаними в § 2 п. 5.

§4 Інші положення

1. В справах не врегульованих у Регламенті застосовуються відповідні приписи права.
2. Законодавством властивим для будь-яких правових відносин, що виникли в результаті організації та участі в Програмі є польське законодавство.

3. Регламент доступний для Учасників в головному офісі Організатора та на інтернет-сторінці: praca.aterima.pl/ua/rekomendatsii

4. Організатор має право до внесення змін у змісті Регламенту. Зміни положень Регламенту вважаються такими, що внесені в момент надання доступу до них Учасникам у спосіб визначений Організатором.

5. Організатор не несе відповідальності за дії або упущення Учасників.

6. Організатор уповноважений закінчити Програму в довільний час, без обов'язку вказувати причини.

Додатки:

1. Приклад згоди Кандидата на обробку персональних даних.



ATERIMA
work

Додаток 1

Згода Кандидата на обробку персональних даних - приклад

Надаю згоду на обробку моїх персональних даних Група ATERIMA Sp. Z o.o. Sp. k. для потреб реалізації програми рекомендацій "Рекомендації до праці в Польщі", включаючи реалізацію процесу набору в результаті рекомендації Учасником Програми.

.....
підпис

ZAŁĄCZNIK 1

Zgoda Kandydata na przetwarzanie danych osobowych – wzór

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Grupę ATERIMA Sp. z o.o. Sp. k. na potrzeby realizacji programu poleceń „Poleć nam pracownika”, w tym realizacji procesu rekrutacji w wyniku polecenia przez Uczestnika Programu.

.....
data i podpis